

生活の手続き

生活中的各种手续

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/>



引越ししたときの手続き 搬家后的手续

要搬家时，了解搬家后所需办理的手续

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/20200310134407076.html>



戸籍・住民票 户籍・住民票

证明您以及家属正在居住的地方

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/20200313182059875.html>



マイナンバーカードを作る 申请My Number卡

在日本居住超过三个月的人所拥有的番号卡

https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/mynumber_y.html



税金 TAX 纳税

为了保证人们的生活，向国家及县、市缴纳的税款

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/taxes/shizeiyasanichi.html>



保険・年金 保险・养老金

以备生病时及老后支付的款项

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/insurance/>



子育て 育儿

生孩子时和育儿时须知

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/child/>



瀬谷区にある日本語教室、外国人のためのグループ

瀬谷区内的日语教室、为外国人开办的小组

https://www.city.yokohama.lg.jp/seya/kurashi/kyodo_manabi/kyodo_shien/kokusai/tabunka.html



区内の施設

区内施設

瀬谷図書館 瀬谷图书馆

在这里可以读书、借书。

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kyodo-manabi/library/tshokan/seya/> (日语)



瀬谷スポーツセンター 瀬谷体育中心

有体育馆和训练室。可以在这里做运动。

<https://yokohama-sport.jp/seya-sc-ysa/> (日语)



広報こはま 广报横滨

可以获取地区的新闻以及各种活动信息。
可以使用 10 种语言阅读「Catalog Pocket」。

<https://www.city.yokohama.lg.jp/city-info/koho-kocho/koho/insatsubutsu/koyoko/shiban/catalogpocket.html>



瀬谷区に住んでいる外国人の人へ

致居住在濑谷区内的外国人

あなたに知って欲しい生活の情報

希望您了解的事情：

生活信息

中文版
中国語版

还备有
简单日语版、
英文版、越南语版、
印度尼西亚语版！



瀬谷区の吉祥物
「Seyamaru」

発行 | 瀬谷区役所 地域振興課

编制协助单位 | COME ON・XIEXIE、NIHONGOSeya、
国际交流 Seya、SeyaNihongo 项目、
瀬谷区地域育儿支援据点「Nikoterasu」、
(公财) 横滨市国家交流协会 (YOKE)

瀬谷区のホームページはこちら

瀬谷区网站在这里

https://www.city.yokohama.lg.jp/seya/kurashi/kyodo_manabi/kyodo_shien/kokusai/tabunka.html



SOS

緊急のとき

发生紧急情况时

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/20200228130142865.html>



发生事件或事故时

TEL 110



发生火灾或生病、受伤时

TEL 119



災害のこと

发生灾害时

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/saigaiwoshiru.html>



备有小册子，使用 5 种语言说明关于地震、台风等发生灾害时该怎么办。

小册子可以在区役所 3 层 39 号窗口拿到。

也可以浏览网页了解具体内容。

https://www.city.yokohama.lg.jp/seya/bosai_bohan/saigai/4kakokugosassi.html



相談したいとき

想要咨询商量时

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/support/>

希望打电话
咨询商量

可以使用 12 种语言进行咨询商量。

横滨市多文化共生
综合相谈中心

TEL
045-222-1209



https://yoketagengo.com/info_center/

希望在区役所
面谈商量

濑谷区役所备有翻译用平板电脑。

可以在窗口使用 12 种语言交谈。
(免费)

平板电脑放置地点
区役所 3 层 36 号窗口



病院に行くとき

去医院时

务必携带保险证

https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/yasashii_medical.html



找医院 病院を探す

寻找附近的医院

横滨市内
可以讲外语的医院



<https://yokomed.com/>
(日语)

https://www.city.yokohama.lg.jp/kenko-iryo-fukushi/kenko-iryo/iryo/seisaku/iryokokusaika/kokusaika_20210827_1.html



夜や日曜日、祝日に急に病気になったとき

夜晚、周日、
节假日突然生病时

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/yoruyasumibyokinihon.html>



20:00 ~ 24:00

横滨市南西部夜间急病中心

泉区
和泉中央北
5-1-5



<https://www.yokohama-emc.jp/yakan9.html> (日语)

周日、节假日

濑谷区休息日急诊所

濑谷区
二桥町
489-46



<https://www.seya-med.org/holiday/> (日语)

希望您了解的生活信息

知って欲しい生活の情報



ごみの出し方・分け方

垃圾的丢弃和分类方法

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/garbage/japanese1.html>



有一本小册子，使用 11 种语言，帮助你了解垃圾和资源分类的方法。

小册子可以在区役所 3 层 34 号窗口拿到。

也可以浏览网页了解具体内容。

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/gomi-recycle/ongen/pamphlet/wakedashi.html>



自治会・町内会

自治会・町内会

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/life/jichikai-pr-easy.html>



自治会和町内会是居住在附近的人们组织起来的小组。

大家一起解决街道的问题，互相帮助。

由小组成员集资
运营开展活动。

